



**Università  
di Genova**

Faculté de Droit et Science Politique

UNIVERSITÉ CÔTE D'AZUR 

***ACCORDO DI COOPERAZIONE SCIENTIFICA***

***TRA***

***L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA***

***Dipartimento di Giurisprudenza***

***E***

***UNIVERSITÉ CÔTE D'AZUR***

***Faculté de Droit et Science politique***

**per la realizzazione di un programma di mobilità strutturata per  
lo scambio di studenti con rilascio di un doppio titolo.**

*JK*

Per l'Università degli Studi di Genova:

Visto il Decreto Ministeriale n. 509/99 e il Decreto Ministeriale n. 270/2004 che prevedono la possibilità di sviluppare programmi di studio da parte di Istituzioni universitarie italiane congiuntamente con altre Istituzioni italiane e straniere;

Vista la Nota Ministeriale del 16/02/2011, prot. n. 17, attraverso la quale si forniscono le indicazioni operative sui percorsi di studio cosiddetti internazionali in attuazione del DM n.17 del 22/09/2010;

Visto il DM 635/2016 sulla programmazione triennale che fornisce una descrizione dei corsi di studio internazionali;

Per l'Université Côte d'Azur:

Visto il *Code de l'Éducation* e segnatamente gli articoli D.613-17 à D. 613-25 ;

Visto l'*arrêté* del 22 gennaio 2014, art. 20 relativo ai diplomi e titoli universitari e ai diplomi nazionali;

Considerato che il programma per la realizzazione del percorso di mobilità strutturata per lo scambio di studenti destinato al rilascio del doppio titolo è stato riconosciuto dal Ministero italiano dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca e dal Ministero francese dell'Istruzione superiore, della ricerca e dell'innovazione e non è soggetto a scadenza;

Considerato che il titolo di primo livello conseguito consente l'accesso agli studi di secondo livello.

Le parti:

L'Università degli Studi di Genova (UniGE), Dipartimento di Giurisprudenza, rappresentata dal Prof. Paolo COMANDUCCI, Rettore, da una parte

e

Université Côte d'Azur, *Faculté de Droit et Science politique*, rappresentata dal Prof. Jeanick Brisswalter, Presidente, dall'altra parte,

Convengono su quanto segue:



## 1. Obiettivi

L'Università di Genova, Dipartimento di Giurisprudenza e l'Université Côte d'Azur, *Faculté de Droit et Science politique* collaboreranno alla realizzazione di un percorso di mobilità strutturata per scambio studenti volto al rilascio del doppio titolo.

Gli studenti dell'Università di Genova, che seguiranno e completeranno il programma previsto nel presente accordo, conseguiranno i seguenti titoli:

*Laurea magistrale in Giurisprudenza a ciclo unico (LMG-01) (sede di Genova)*

*Laurea magistrale in Giurisprudenza a ciclo unico (LMG-01) (sede di Imperia)*

e

*Licence Droit (Université Côte d'Azur)*

Gli studenti dell'Université Côte d'Azur, che seguiranno e completeranno il programma previsto nel presente accordo, conseguiranno i seguenti titoli:

*Laurea triennale in Servizi legali all'impresa e alla pubblica amministrazione (L-14) (UniGE)*

e

*Licence Droit (Université Côte d'Azur)*

Le parti definiranno di comune accordo in un allegato tecnico gli insegnamenti, i seminari, gli esami e i relativi crediti oggetto del programma congiunto, nonché ogni altro dettaglio tecnico utile alla gestione del presente accordo.

## 2. Référents et contacts

UniGE	UCA
<b>Referente scientifico dell'accordo</b> Nome: Patrizia Cognome: MAGARO' Email: patrizia.magaro@unige.it Telefono: +39 010 2099938 Dipartimento: Giurisprudenza	<b>Referente scientifico dell'accordo</b> Nome: Marc Cognome: ORTOLANI Email: <a href="mailto:marc.ortolani@univ-cotedazur.fr">marc.ortolani@univ-cotedazur.fr</a> Telefono: +33 4 89 15 26 34 Dipartimento: Droit
<b>Responsabile didattico per la mobilità internazionale</b> Prénom : Patrizia Nom : MAGARO' Courriel : patrizia.magaro@unige.it Téléphone : +39 010 2099938 Département : Giurisprudenza	<b>Responsabile didattico per la mobilità internazionale</b> Nome: Marc Cognome: ORTOLANI Email: <a href="mailto:marc.ortolani@univ-cotedazur.fr">marc.ortolani@univ-cotedazur.fr</a> Telefono: +33 4 89 15 26 34 Dipartimento: Droit
<b>Referente amministrativo</b> Servizio Internazionalizzazione Settore Attività Internazionali per la Didattica Email: relint@unige.it Telefono : +39 010 2095626	<b>Referente amministrativo</b> Nome : Olga Cognome: CRIEZ Email: <a href="mailto:droit.ri@unice.fr">droit.ri@unice.fr</a> Telefono: +33 4 89 15 25 18 Dipartimento: Bureau des relations internationales

JK

### 3. Gestione amministrativa

Per la parte italiana, tutte le pratiche amministrative (ossia quelle relative al piano di studi integrato, al riconoscimento di crediti e alla conclusione della carriera) saranno gestite dal Consiglio di Corso di Studio.

Per la parte francese, saranno amministrate in base alla regolamentazione in vigore presso l'Université Côte d'Azur.

### 4. Amministrazione del programma e della mobilità

#### 4.1 Selezione dei partecipanti

Ogni Università selezionerà gli studenti autorizzati a seguire il programma di mobilità internazionale.

UniGE avvierà il processo di selezione dei partecipanti al programma mediante un avviso di selezione pubblicato almeno entro il semestre antecedente l'inizio della mobilità.

L'UCA selezionerà i suoi partecipanti al programma sulla base di criteri accademici, di conoscenza delle lingue straniere e di progetto professionale.

#### Per gli studenti dell'Università di Genova:

Gli studenti, al momento dell'iscrizione al corso di *Laurea magistrale a ciclo unico in Giurisprudenza (LMG-01)*, devono essere titolari di un diploma di studi secondari o altro titolo equivalente ottenuto all'estero, come previsto dall'art. 6 del Decreto Ministeriale 270/2004.

Inoltre, per partecipare al programma di mobilità strutturata per il rilascio del doppio titolo, gli studenti, al momento della loro candidatura, devono aver conseguito almeno 180 crediti ECTS nell'ambito del corso di *Laurea magistrale a ciclo unico in Giurisprudenza (LMG-01)*.

#### Per gli studenti dell'Université Côte d'Azur :

Gli studenti dovranno aver conseguito, al momento della partenza in mobilità, 120 crediti ECTS corrispondenti ai due primi anni della *Licence* nella loro Istituzione di origine e dovranno ottenere i restanti 60 crediti presso l'Università ospitante, al termine della loro mobilità.

Gli studenti selezionati saranno tenuti a rispettare le procedure e le scadenze stabilite dal Ministero dell'Istruzione nazionale italiano in materia di iscrizione per gli studenti extra-UE (se necessario).

Ciascuna parte dovrà verificare che i propri studenti siano in possesso del diploma richiesto e che soddisfino tutte le condizioni previste dal bando di selezione per seguire il corso presso l'Università ospitante:

- a) Conoscenza della lingua italiana (per le mobilità verso UNIGE) a livello B2.
- b) Conoscenza del francese (per la mobilità verso l'Université Côte d'Azur) al livello B2.

Agli studenti stranieri partecipanti al programma potranno essere offerti corsi di lingua nel paese ospitante.

#### **4.2 Gestione amministrativa degli studenti**

Gli studenti che seguiranno il programma di mobilità strutturata saranno iscritti in entrambe le Istituzioni a partire dall'anno accademico in cui inizia lo scambio. A ogni studente è garantito l'accesso agli studi e il rilascio del diploma finale da entrambe le Istituzioni. Gli insegnamenti frequentati e gli esami sostenuti presso l'Istituzione partner saranno riconosciuti dall'Università di provenienza al fine del conseguimento del titolo nazionale in questione.

Gli studenti svolgeranno parte del loro percorso formativo presso UniGE (il loro terzo anno per gli studenti dell'Université Côte d'Azur) e parte presso l'Université Côte d'Azur (il loro quarto anno per gli studenti di UniGE), in conformità al programma previsto nell'allegato tecnico e nel rispetto dei regolamenti di ciascuna Istituzione.

Al termine del programma di mobilità internazionale, gli studenti in mobilità redigeranno un elaborato finale, la cui discussione orale si svolgerà in una delle due Istituzioni come previsto dall'allegato tecnico.

Gli studenti che completeranno con successo il loro programma di formazione, compreso il periodo obbligatorio di mobilità, riceveranno due diplomi nazionali da parte delle due Istituzioni. È inoltre previsto che ogni studente riceva un *diploma supplement*, contenente i dettagli del programma accademico e gli obiettivi raggiunti da ciascun partecipante.

#### **5. Mobilità dei docenti e del personale amministrativo**

Le Istituzioni determinano l'accoglienza e le attività del personale docente e amministrativo che può partecipare al programma di mobilità, in conformità al presente accordo e alle norme e regolamenti in vigore.

Il personale interessato dal presente accordo dovrà rispettare i propri obblighi professionali nei confronti dell'Istituzione di appartenenza, continuerà a percepire la retribuzione dovuta e godrà degli stessi diritti, conformemente alla regolamentazione in vigore nel paese di appartenenza.

I docenti e i ricercatori possono tenere insegnamenti, cicli di lezioni, corsi, seminari, conferenze, nonché partecipare ad attività di ricerca, nei limiti della normativa vigente presso l'Università di appartenenza.

#### **6. Gestione finanziaria del percorso di mobilità strutturata, tasse d'iscrizione e spese accessorie**

Allo scopo di raggiungere gli obiettivi sopra menzionati, le due Istituzioni si impegnano a reperire, qualora necessario, i mezzi finanziari utili allo svolgimento delle attività oggetto della collaborazione.

Gli oneri finanziari saranno negoziati in anticipo e dipenderanno dalla disponibilità di fondi.

Le spese relative alle attività del presente accordo di cooperazione graveranno sulle singole strutture universitarie direttamente coinvolte nell'iniziativa, salvo diversamente stabilito.

Gli studenti che partecipano allo scambio sono esonerati dal pagamento delle tasse di iscrizione



presso l'Istituzione partner e saranno soggetti a tassazione presso la sola Istituzione di provenienza. Gli studenti saranno tuttavia tenuti a corrispondere eventuali contribuzioni accessorie per tutti gli anni di durata del corso presso l'Istituzione ospitante, se così previsto dai rispettivi regolamenti interni. Gli studenti iscritti all'Université Côte d'Azur (Università di origine o nel quadro della mobilità) devono corrispondere la CVEC (*Contribution de vie étudiante et de campus*). L'importo della CVEC per l'anno 2020/2021 è fissato a livello nazionale a 92 euro. Tale importo è soggetto a revisione all'inizio di ogni anno accademico. Il pagamento del contributo deve essere effettuato, prima dell'iscrizione, sulla piattaforma informatica del CROUS.

## **7. Servizi agli studenti**

Gli studenti che partecipano allo scambio devono attenersi alle regole e alle norme in vigore nell'Istituzione ospitante.

A tutti gli studenti iscritti al percorso di mobilità strutturata è garantito lo stesso tipo di servizi che viene fornito agli studenti regolarmente iscritti in programmi di studio ordinari presso le due Istituzioni coinvolte.

Le Istituzioni metteranno a disposizione degli studenti le informazioni utili per agevolare il periodo di permanenza durante la mobilità.

Saranno a carico degli studenti gli oneri connessi al disbrigo delle pratiche in materia di espatrio, alloggio e soggiorno, salvo diversamente concordato.

## **8. Assicurazione**

Ogni studente coinvolto nelle attività previste dal presente accordo dovrà essere coperto da un'assicurazione di responsabilità civile, la cui esistenza è verificata dagli Istituzioni d'origine. Nei limiti previsti dalle condizioni generali e speciali, la polizza assicurativa tutela l'assicurato per gli infortuni subiti durante lo svolgimento delle attività istituzionalmente previste dalle Università e preventivamente autorizzate, secondo il loro regolamento interno, svolte presso sedi proprie o sedi di terzi.

Il presente accordo non prevede copertura assicurativa per le spese medico-sanitarie. Gli interessati dovranno pertanto provvedere con oneri a proprio carico.

In particolare:

Per ogni mobilità – di studenti, professori o membri di *équipes* tecniche e scientifiche – le Parti garantiscono condizioni di sicurezza sociale e di copertura assicurativa:

**SICUREZZA:**

Le Parti si impegnano ad attuare quanto previsto dalle norme europee in materia di sicurezza sul lavoro a favore dei soggetti provenienti dall'Università partner e che svolgono attività nell'ambito del presente accordo.

Ai fini dell'attuazione delle disposizioni del Decreto Legislativo 9 aprile 2008, n. 81 ("Testo Unico per la sicurezza sul lavoro"), integrato dal Decreto Legislativo 3 agosto 2009, n. 106 e dal Decreto Ministeriale, si conviene che:

il Datore di lavoro dell'Università di Genova, individuato nella persona del Professor Paolo Comanducci, assume gli stessi obblighi nei confronti dei soggetti provenienti dai partner contraenti e che svolgono le attività previste dall'accordo presso la suddetta Istituzione; l'Université Côte d'Azur identifica nella persona del Professor Jeanick Brisswalter il Datore di lavoro che si assume tutti gli obblighi derivanti dall'applicazione delle norme europee in materia di salute e sicurezza sul lavoro per quanto riguarda i soggetti provenienti dalle parti contraenti e che svolgono le attività previste dall'accordo.

#### **COPERTURA ASSICURATIVA:**

In conformità alle disposizioni in vigore nei rispettivi paesi, entrambe le Parti verificano la copertura assicurativa, compresa l'assicurazione sanitaria, dei membri partecipanti.

- Le Università firmatarie offrono agli studenti e al personale in mobilità una copertura assicurativa di responsabilità civile e infortuni. Il contratto di assicurazione contiene le condizioni di copertura. Se necessario, gli studenti e il personale devono stipulare, a proprie spese, un contratto di assicurazione complementare per essere adeguatamente coperti.

#### **9. Garanzia di qualità del corso**

Le istituzioni si impegnano ad assicurare la qualità del percorso formativo secondo gli standard definiti dai propri sistemi nazionali.

#### **10. Risoluzione delle controversie**

Qualunque controversia relativa alla presente Convenzione che possa sorgere in particolare, senza che questo elenco sia esaustivo, dall'interpretazione, dall'esistenza, dalla validità, dall'esecuzione o dalla cattiva esecuzione e/o dalla risoluzione per qualsiasi motivo, darà luogo a un tentativo di composizione amichevole tra le parti.

La procedura amichevole sarà attuata dalla parte più diligente. La procedura amichevole da seguire sarà la seguente:

Il rappresentante legale di ciascuna Parte nominerà un rappresentante tra il proprio personale (diverso dai consueti interlocutori) al fine di trovare una soluzione accettabile per entrambe le Parti. Prima delle riunioni dei rappresentanti, questi ultimi dovranno: individuare la controversia e la sua origine; stabilire un calendario per le negoziazioni, con gli incontri e gli scambi che ritengono necessari per giungere a una soluzione.

## **11. Proprietà intellettuale**

### **11.1 Proprietà, utilizzo e sfruttamento delle Conoscenze e Risultati**

**11.2.** Le Conoscenze appartenenti a una Istituzione restano di sua proprietà. L'altra parte non riceve alcun diritto su tali conoscenze in conseguenza dell'accordo.

**11.3** I Risultati generati dal personale di una sola Istituzione ai sensi dell'accordo, senza il concorso dell'altra Istituzione, appartengono all'Istituzione che li ha generati ("Risultati propri"). L'Istituzione proprietaria è libera di utilizzare e sfruttare i propri Risultati.

I Risultati generati congiuntamente dal personale delle due Istituzioni nell'ambito dell'Accordo appartengono alle Istituzioni nella misura del loro contributo intellettuale, umano, materiale e finanziario ("Risultati comuni").

Tutti i Risultati comuni, protetti o meno da diritti di proprietà intellettuale, saranno soggetti a un regolamento di comproprietà, che sarà stabilito tra le Istituzioni comproprietarie.

**11.4** Ogni Istituzione comproprietaria può utilizzare liberamente e gratuitamente i Risultati comuni per le proprie esigenze di ricerca e di insegnamento in collaborazione con terzi.

## **12. Riservatezza**

Salvo accordo esplicito e secondo le obbligazioni del presente accordo, le parti sono sottoposte a un obbligo di riservatezza relativamente a qualsiasi informazione fornita e identificata come tale.

Per quanto riguarda il trattamento dei dati, ciascuna parte deve rispettare la propria legislazione nazionale e il Regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, sulla tutela delle persone fisiche relativamente al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati.

La politica dell'Università di Genova sulla privacy e la registrazione dei dati può essere consultata su: <https://intranet.unige.it/privacy>

## **13. Durata, modifica e rinnovo**

Il presente accordo avrà una durata di 3 anni (fino all'anno accademico 2022/2023 incluso) a partire dalla sua entrata in vigore nell'anno accademico 2020/2021 e previa autorizzazione dei competenti organi accademici. Ogni modifica del presente accordo richiede l'approvazione scritta delle due Istituzioni.

Le due Istituzioni potranno procedere al rinnovo del presente accordo, previa autorizzazione degli organi accademici competenti, almeno tre mesi prima della scadenza.



Possibili modifiche o aggiornamenti dell'allegato tecnico potranno essere apportati anche dopo la ratifica del presente accordo in conformità ai regolamenti in vigore al momento della mobilità.

Resta inteso che le attività in corso al momento della scadenza/risoluzione del presente accordo dovranno esser completate.

#### 14. Redazione e firma

Il presente accordo, redatto in lingua italiana e francese, è firmato in quattro copie equivalenti, (due in ogni versione), di cui almeno una copia in ciascuna lingua verrà conservata presso ogni Istituzione.

Genova [Date]  
Università degli Studi di Genova  
Le Recteur  
Pr. Paolo Comanducci

Nice, [Date] 25/11/2020  
Université Côte d'Azur  
Le Président  
Pr. Jeanick Brisswalter

Université Côte d'Azur  
Le Président  
Jeanick BRISSWALTER



## ALLEGATO TECNICO

### **Programma e titolo rilasciato:**

Percorso di studi universitari internazionale con un programma di mobilità strutturata in ingresso e in uscita.

Gli studenti dell'Università degli Studi di Genova, che seguiranno e completeranno il programma previsto dalla presente Convenzione, conseguiranno i seguenti titoli:

*Laurea magistrale in Giurisprudenza a ciclo unico (LMG-01) (UniGE)*

e

*Licence droit (Université Côte d'Azur)*

Gli studenti dell'Université Côte d'Azur che seguiranno e completeranno il programma previsto dalla presente Convenzione, conseguiranno i seguenti titoli:

*Laurea triennale in Servizi legali all'impresa e alla pubblica amministrazione (L-14) (UniGE)*

e

*Licence Droit (Université Côte d'Azur)*

### **Istituzioni partecipanti:**

Università di Genova, Dipartimento di Giurisprudenza  
Université Côte d'Azur, Faculté de Droit et Science politique

### **Comitato scientifico:**

Prof. Patrizia Magarò (UniGE)

Prof. Marc Ortolani (UNS)

### **Data di inizio:**

Settembre 2020

### **Durata ufficiale del programma:**

5 anni – *Laurea Magistrale a ciclo unico* – per UniGE

3 anni – *Licence* – pour Université Côte d'Azur

### **Struttura del programma:**

Al programma parteciperà un numero limitato di studenti:  
15 studenti provenienti da UniGE



15 studenti provenienti dall'Université Côte d'Azur

Gli studenti di UniGE svolgeranno la loro mobilità durante il quarto anno del corso di *Laurea magistrale in Giurisprudenza a ciclo unico (LMG-01)*. Saranno iscritti al terzo anno del corso *Licence de Droit* dell' Université Côte d'Azur. Gli esami convalidati durante la mobilità saranno riconosciuti da UniGE e saranno conteggiati come esami del quarto e quinto anno.

Gli studenti dell'Université Côte d'Azur svolgeranno la loro mobilità durante il terzo anno del corso *Licence de Droit*. Saranno iscritti al terzo anno del corso *Laurea triennale in Servizi legali all'impresa e alla pubblica amministrazione (L-14)*. Gli esami convalidati durante la mobilità saranno riconosciuti dall'UCA e saranno conteggiati come esami del terzo anno.

### Modalità di studio:

Tempo pieno

### Flussi di mobilità:

Istituzione di provenienza	Istituzione ospitante	Codice dell'area disciplinare [ISCED]	Nome dell'area disciplinare	Ciclo di studi		Mobilità studenti	
				Licence	Master	Mobilità studenti	Numero totale di mesi del periodo di mobilità
UniGE	Université Côte d'Azur	042	Scienze giuridiche		15	15 x 10 mesi	150
Université Côte d'Azur	UniGE	042	Scienze giuridiche	15		15 x 10 mesi	150

### Percorso di formazione:

Gli studenti iscritti a UniGE:

1. Dovranno svolgere i primi tre anni presso UniGE, secondo il programma previsto dal corso di *Laurea magistrale a ciclo unico (LMG 01)*.

Per potere accedere alla mobilità, dovranno aver conseguito un numero di crediti fino a 180. Tale numero non può essere inferiore a 120.

2. Dovranno svolgere il quarto anno all'Université Côte d'Azur secondo il programma qui di seguito riportato; alla fine dell'anno, se supereranno gli esami, riceveranno il diploma francese di *Licence de Droit* e avranno ancora delle unità del 4° e 5° anno di corso da conseguire presso UniGE.

INSEGNAMENTI QUARTO ANNO		semestre
<b>Materie del corso genovese</b>	<b>Materie seguite a Nizza</b>	
FONDAMENTI DEL DIRITTO EUROPEO (6 CFU)	DROIT GENERAL DE L'UNION EUROPEENNE	1
STORIA DELLE COSTITUZIONI E DELLE CODIFICAZIONI MODERNE (6 CFU)	HISTOIRE DES IDEES POLITIQUES 1 ET 2	1 E 2
DIRITTO COMMERCIALE II (9 CFU)	DROIT DES SOCIETES 1	1
	DROIT SPECIAL DES SOCIETES 2	2

DIRITTO AMMINISTRATIVO II (12 CFU)	DROIT DES CONTRATS PUBLICS	1
	DROIT ADMINISTRATIF DES BIENS	2
LIBERA SCELTA(6 CFU)	DROIT MATERIEL DE L'UNION EUROPEENNE	2
<b>INSEGNAMENTI QUINTO ANNO</b>		
DIRITTO COSTITUZIONALE II (9 CFU)	DROIT DES LIBERTES FONDAMENTALES	1
	DROIT PRIVE EUROPEEN DES DROITS DE L'HOMME	2
DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA II (9 CFU)	DROIT INTERNATIONAL PUBLIC 1 ET 2	1 E 2
TECNICHE DELL'INTERPRETAZIONE E DELL'ARGOMENTAZIONE (6 CFU)	PHILOSOPHIE DU DROIT	2
TOTALE 63 CFU	TOTALE 13 MATERIE	

3. Per quanto riguarda gli esami, si conviene che le materie di ciascun semestre si compensino tra loro entro ogni semestre e che i due semestri si compensino a vicenda.

D'altra parte, il superamento di una materia (ottenendo la media) non dà luogo all'attribuzione dei crediti corrispondenti, se l'anno non viene convalidato nella sua interezza.

4. Al loro rientro a UniGE, gli studenti riceveranno 60 crediti ECTS secondo la corrispondenza indicata nella tabella al punto 2.

5. Completeranno il resto del quarto e quinto anno presso UniGE, al termine dei quali discuteranno una tesi per il titolo italiano di *Laurea Magistrale a Ciclo Unico in Giurisprudenza*.

Gli studenti iscritti all'Université Côte d'Azur:

1. Completeranno il loro primo e secondo anno all'Université Côte d'Azur, secondo il programma della *Licence de Droit* e otterranno 120 crediti corrispondenti alla convalida dei primi due anni.

2. Per il rilascio del titolo italiano, è necessario che il Comitato Scientifico stabilisca, nel piano di formazione degli studenti dell'Université Côte d'Azur, l'elenco degli insegnamenti italiani convalidati, che corrispondono agli esami sostenuti presso l'UCA nel primo e nel secondo anno.

3. Gli studenti completeranno il terzo anno presso UniGE secondo il programma integrato di seguito previsto; tale programma è concepito senza alcuna compensazione di materie tra loro e il completamento dell'anno è condizionato al superamento dell'esame relativo a ciascuna materia; alla fine dell'anno verrà svolta una tesi di laurea per il conseguimento del titolo di *Laurea in servizi legali all'impresa e alla pubblica amministrazione (L-14)*.

PRIMO SEMESTRE		
DIRITTO DELLA NAVIGAZIONE (36 ORE, 6 CFU)	2° ANNO, I SEMESTRE	MATERIA OBBLIGATORIA
DIRITTO DEL LAVORO (54 ORE, 9 CFU)	3° ANNO, I SEMESTRE	DUE MATERIE A SCELTA FRA LE QUATTRO PROPOSTE
DIRITTO PENALE (54 ORE, 9 CFU)	2° ANNO, I SEMESTRE	
DIRITTO COMMERCIALE (54 ORE, 9 CFU)	2° ANNO, I SEMESTRE	

*JC*

DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA (54 ORE, 9 CFU)	2° ANNO, I SEMESTRE	
DIRITTO PUBBLICO COMPARATO (54 ORE, 6 CFU)	2° ANNO GIURISPRUDENZA, I SEMESTRE	MATERIA OBBLIGATORIA
<b>SECONDO SEMESTRE</b>		
DIRITTO INTERNAZIONALE (54 ORE, 9 CFU)	3° ANNO, II SEMESTRE	MATERIA OBBLIGATORIA
ISTITUZIONI DI DIRITTO PRIVATO (54 ORE, 9 CFU)	1° ANNO, II SEMESTRE	MATERIA OBBLIGATORIA
DIRITTO AMMINISTRATIVO (54 ORE, 9 CFU)	2° ANNO, II SEMESTRE	UNA MATERIA A SCELTA FRA LE DUE PROPOSTE
DIRITTO FINANZIARIO (54 ORE, 9 CFU)	2° ANNO II SEMESTRE	

4. Al loro rientro a Nizza, gli studenti riceveranno il titolo di *Licence de Droit* (Université Côte d'Azur).

Gli insegnamenti previsti dall'Université Côte d'Azur e da UniGE possono esser soggetti a variazioni in base all'offerta formativa definita ogni anno accademico. Le possibili variazioni saranno concordate dai responsabili didattici del programma mediante accordo scritto.

### **Prova finale/tesi**

Al termine del programma di mobilità internazionale, lo studente preparerà una tesi sotto la supervisione di un membro dello staff accademico italiano. La tesi di *Laurea in Servizi legali all'impresa e alla pubblica amministrazione (L-14)* o la tesi di *Laurea magistrale a ciclo unico in Giurisprudenza* sarà oggetto di una discussione orale presso UniGE. La tesi sarà redatta e sostenuta in una delle due lingue delle Istituzioni partner, definita caso per caso, a seconda degli studenti.

La *Licence Droit* (Université Côte d'Azur) sarà rilasciata senza discussione di tesi, dopo il completamento dell'anno di mobilità (60 crediti ECTS) e aver ottenuto un totale di 180 crediti ECTS corrispondenti ai tre anni di *licence*.

### **Regolamento del programma:**

#### Criteri di accesso al corso di studi:

Pour gli studenti dell'Università di Genova: è richiesto il diploma di maturità per accedere al programma di *Laurea magistrale a ciclo unico in Giurisprudenza*.

Per gli studenti dell'Université Côte d'Azur : è richiesto il *baccalauréat* per accedere al programma di *Licence Droit*.

#### Criteri stabiliti dal programma di doppio titolo:

Per ottenere la *Laurea magistrale a ciclo unico in Giurisprudenza* dell'Università di Genova, gli studenti di UniGE devono ottenere 300 crediti ECTS, di cui 60 presso l'Université Côte d'Azur, secondo le indicazioni contenute del regolamento didattico del corso, in conformità al regolamento didattico dell'Università.

Per ottenere la *Licence Droit* (Université Côte d'Azur), gli studenti di UniGE dovranno ottenere 180 crédits ECTS, di cui 60 presso l'Université Côte d'Azur.

Pour obtenir la *Laurea triennale in Servizi legali all'impresa e alla pubblica amministrazione (L-14)* (UniGE), gli studenti dell'Université Côte d'Azur dovranno ottenere 180 crédits ECTS, di cui 60 presso UniGE.

Tutti gli studenti (Université Côte d'Azur e UniGE) devono aver ottenuto, al momento della partenza di mobilità, almeno 120 crediti ECTS nel loro Istituzione di provenienza.

### **Obiettivo del programma**

In questo paragrafo sono illustrati in dettaglio gli obiettivi formativi e le opportunità professionali previste per i laureati di ciascun corso.

#### ***Laurea magistrale a ciclo unico in Giurisprudenza (LMG-01) (UniGE)***

##### Obiettivi formativi:

*L'ordinamento didattico del corso di laurea magistrale in Giurisprudenza, pur nei ristretti margini di autonomia lasciati ai Dipartimenti, prevede un'attenzione privilegiata rivolta alla formazione metodologica, oltre che contenutistica, del futuro giurista. Il corso di laurea magistrale in Giurisprudenza si compone dei seguenti ambiti scientifico-didattici: civilistico, comparatistico, commercialistico, lavoristico, costituzionalistico, amministrativistico, economico-finanziario, internazionalistico e comunitaristico, penalistico, processualistico, romanistico, storico-giuridico, filosofico-giuridico e della teoria sociale. Il corso di laurea magistrale in Giurisprudenza ha come obiettivo precipuo quello di fornire ai laureati le seguenti competenze: una solida capacità di analisi e di interpretazione delle norme giuridiche, nonché la capacità di impostare in forma scritta e orale le relative linee di ragionamento e di argomentazione; un'approfondita conoscenza dei settori fondamentali dei diversi ordinamenti giuridici, acquisendo inoltre strumenti tecnici e culturali di comparazione adeguati alla formazione di un giurista in grado di operare a livello comunitario e internazionale.*

##### Sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati

*Avvocatura: attività di consulenza giuridica, redazioni di testi negoziali, assistenza in udienza, attività di previsione delle decisioni giurisprudenziali. - Carriera diplomatica: condurre le relazioni internazionali del Paese; fornire servizi agli individui, italiani e stranieri, in patria e all'estero. - Impresa privata: compiti di predisposizione, elaborazione e verifica della contrattualistica aziendale, gestione dei rapporti con i dipendenti, gestione paghe e contributi, pianificazione della politica retributiva, gestione delle politiche industriali e pianificazione, gestione e coordinamento del contenzioso lavoristico. - Insegnamento: fornire la capacità di analisi e di interpretazione delle norme giuridiche, nonché la capacità di impostare in forma scritta e orale le relative linee di ragionamento e di argomentazione. Fornire altresì un'approfondita conoscenza dei settori fondamentali dei diversi ordinamenti giuridici,*

acquisendo inoltre strumenti tecnici e culturali di comparazione adeguati alla formazione di un giurista in grado di operare a livello comunitario e internazionale. - Magistratura: risolvere controversie, nell'ambito dei vari settori giuridici (civile, penale, amministrativo), promuovere l'azione penale, nonché espletare talune funzioni amministrative correlate all'amministrazione della giustizia (quali la nomina di tutori o curatori, la concessione di autorizzazioni, la redazione di rapporti, la presentazione di documenti). - Notariato: ricevere gli atti tra vivi e di ultima volontà, attribuire loro pubblica fede, conservarne il deposito, rilasciarne le copie, i certificati e gli estratti. - Pubblica amministrazione: redigere atti amministrativi, svolgere compiti di gestione e di organizzazione negli uffici della PA, fornire attività di supporto ad eventuali contenziosi amministrativi.

I possibili ambiti occupazionali previsti sono: - Avvocatura - Carriera diplomatica - Impresa privata: carriera direttiva - Insegnamento: Università e Scuola secondaria superiore - Magistratura - Notariato - Pubblica amministrazione: alta dirigenza = previo superamento dei relativi concorsi o dei necessari esami di abilitazione professionale.

I laureati, oltre ad indirizzarsi alle professioni legali ed alla magistratura, potranno svolgere attività ed essere impiegati, in riferimento a funzioni caratterizzate da elevata responsabilità, nei vari campi di attività sociale, socio-economica e politica. Potranno altresì trovare impiego nelle istituzioni, nelle pubbliche amministrazioni, nelle imprese private, nei sindacati, nel settore del diritto dell'informatica, nonché nel settore del diritto comparato, internazionale e comunitario (giurista europeo). Potranno inoltre svolgere la loro attività nelle organizzazioni internazionali nell'ambito delle quali le capacità di analisi, di valutazione e di decisione del giurista si rivelano proficue anche al di fuori delle specifiche conoscenze settoriali.

Manifesto degli studi "Corso di Laurea Magistrale (Ciclo Unico) in Giurisprudenza"  
[https://servizionline.unige.it/unige/stampa\\_manifesto/MF/2019/7995.html](https://servizionline.unige.it/unige/stampa_manifesto/MF/2019/7995.html)

### **Laurea triennale in Servizi legali all'impresa e alla pubblica amministrazione (L-14) (UniGE)**

#### Obiettivi formativi:

Il corso di laurea si propone di assicurare la formazione di professionisti dotati di conoscenze specialistiche nel settore giuridico ed economico, in modo da soddisfare le esigenze del mondo delle imprese o delle amministrazioni pubbliche (specie di quelle con competenze nel settore delle attività economiche). A tale fine, il corso offre allo studente, anzitutto, una solida formazione nell'ambito del diritto sostanziale e processuale e nelle diverse aree privatistiche e pubblicistiche, con particolare attenzione anche al diritto internazionale e dell'Unione europea. In secondo luogo, viene attribuito particolare rilievo, da un lato, all'apprendimento delle lingue (in particolare l'inglese) e delle conoscenze informatiche di base e, dall'altro lato, all'acquisizione di capacità di lettura e di interpretazione di un bilancio e di competenze base nella sintesi economico-patrimoniale. Per istituire e rafforzare il canale di collegamento tra università e mondo del lavoro è stato attivato un tirocinio formativo obbligatorio che può essere svolto presso imprese, pubbliche amministrazioni o altre organizzazioni. Il percorso formativo si articola in un curriculum generale e in un curriculum professionalizzante. Il curriculum generale mira ad offrire allo studente una solida preparazione giuridica ad ampio raggio con particolare riguardo anche alla prospettiva storica e filosofica. Resta una particolare enfasi sulla preparazione linguistica ed informatica. Il curriculum professionalizzante, pur condividendo con quello generale la vocazione a fornire allo studente una solida preparazione giuridica di base, privilegia alla prospettiva storica e filosofica una maggiore attenzione agli aspetti economici. Tale curriculum si suddivide inoltre al proprio interno in tre diversi percorsi di studio suggeriti agli studenti orientati verso specifiche figure professionali quali il

*consulente del lavoro, l'operatore giuridico dell'impresa e l'operatore giuridico della pubblica amministrazione. In un simile contesto, l'offerta formativa si arricchisce di insegnamenti caratterizzanti - quali diritto delle assicurazioni, diritto tributario, economia aziendale e contabilità, analisi economica del diritto - e di insegnamenti opzionali che consentono allo studente di raggiungere un elevato grado di specializzazione nelle aree del diritto del lavoro, delle relazioni industriali e della previdenza e sicurezza sociale, del diritto commerciale e dell'impresa e del diritto amministrativo. L'ordinamento del corso di studi è articolato infine in modo tale da consentire allo studente anche la prosecuzione della preparazione giuridica nel corso di laurea magistrale in Giurisprudenza.*

### *Sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati*

*Il CdS intende assicurare agli studenti sia un'adeguata padronanza degli strumenti e istituti giuridici generali, sia specifiche conoscenze professionali associate alle figure del consulente del lavoro, dell'operatore giuridico dell'impresa e della pubblica amministrazione. Consulente del lavoro: Il consulente del lavoro opera autonomamente o all'interno di enti pubblici e privati quale esperto legale nelle materie del diritto del lavoro, delle relazioni industriali e della sicurezza sociale. Egli è chiamato ad offrire supporto e consulenza giuridica in relazione alle problematiche relative alla gestione del personale e dei rapporti sindacali. Operatore giuridico dell'impresa: L'operatore giuridico dell'impresa opera all'interno di banche e imprese offrendo supporto e consulenza rispetto a problematiche giuridiche aziendali e alle relazioni esterne dell'impresa. Egli ha funzioni di coordinamento, di gestione di relazioni legali con enti creditizi ed amministrazioni pubbliche, rapporti con i clienti, concessioni di fidi. Operatore giuridico della pubblica amministrazione: L'operatore giuridico della pubblica amministrazione predisponde documenti, contratti e altri atti giuridici; cura gli aspetti legali propri delle attività degli enti pubblici; fornisce consulenza legale; è responsabile e/o gestisce i procedimenti amministrativi; redige/controlla i testi contrattuali e convenzionali, nonché i bandi pubblici e i contratti pubblici; coordina e partecipa alle attività dell'ufficio legale.*

*Il consulente del lavoro, l'operatore giuridico dell'impresa e della pubblica amministrazione combinano ad una solida preparazione giuridica di base, con particolare attenzione anche agli aspetti internazionali e europei, una specifica competenza giuridica professionale nelle seguenti aree: diritto del lavoro e delle relazioni industriali, diritto commerciale e dell'impresa, diritto amministrativo. L'operatore giuridico ha altresì conoscenze e competenze di base di carattere economico che gli consentono di comprendere e interpretare un bilancio, conoscere le metodologie di studio dei valori e i principi base della contabilità generale. Infine, l'operatore giuridico è dotato di competenze linguistiche che gli consentono di comprendere ed esprimersi in un linguaggio tecnico giuridico diverso da quello proprio.*

*Il laureato in servizi legali all'impresa e alla pubblica amministrazione ha diversi sbocchi occupazionali. Può diventare consulente del lavoro, sostenendo il relativo esame di abilitazione; può operare nel settore privato all'interno di banche e imprese quale consulente legale esperto nelle materie del diritto del lavoro e/o del diritto commerciale e d'impresa; può partecipare a diversi concorsi pubblici che consentono l'accesso, ad esempio, a Tribunali, al corpo di polizia, ad enti regionali e comunali.*

*Manifesto degli studi "Corso di Laurea in Servizi Legali all'Impresa e alla Pubblica Amministrazione [https://servizionline.unige.it/unige/stampa\\_manifesto/MF/2020/10842.html](https://servizionline.unige.it/unige/stampa_manifesto/MF/2020/10842.html)*



## Licence Droit (Université Côte d'Azur)

### Obiettivi della formazione:

La *Licence Droit* dell'Université Côte d'Azur permette agli studenti di acquisire le seguenti competenze:

- Mobilitare, articolare e sfruttare le conoscenze fondamentali acquisite nei diversi settori del diritto.
- Lavorare in autonomia: stabilire le priorità, gestire il tempo.
- Lavorare in un team: integrarsi, relazionarsi, collaborare. Svolgere e sfruttare la ricerca di informazioni.
- Attuazione di un progetto: definizione degli obiettivi e del contesto, realizzazione e valutazione dell'azione.
- Svolgere uno studio: porre un problema; costruire e sviluppare un argomento; interpretare i risultati; elaborare una sintesi; proporre estensioni.
- Comunicare: scrivere in modo chiaro, presentare e parlare in pubblico.

### Sbocchi professionali per i laureati:

Assistenza legale

Responsabile legale aziendale

Servizi di documentazione legale

Concorsi nell'amministrazione pubblica, concorsi giudiziari ed extragiudiziali (categoria B)

Collegamento Internet: <http://unice.fr/faculte-de-droit-et-science-politique/offre-de-formation/la-licence/la-licence-droit>